

# Centros de calentamiento en la ciudad

**Manténgase caliente y seguro esta temporada de invierno**

Un Centro de calentamiento es una instalación con calefacción a donde los residentes de Chicago pueden ir para buscar refugio de las condiciones de clima extremadamente frías.

En los meses de invierno, el Departamento de Familia y Servicios de Apoyo de Chicago (DFSS) opera seis Centros de calentamiento durante los días hábiles cuando las temperaturas caen a menos de 32 grados.

Es posible que las dependencias de la Municipalidad, incluso bibliotecas, estaciones de policía y otras estructuras, puedan ponerse a disposición después de las horas hábiles, los fines de semana, o días feriados según lo justifiquen las condiciones.

Las personas mayores de Chicago podrán mantenerse calientes si utilizan nuestros 21 Centros para personas mayores durante sus actividades normales en días hábiles.

El Centro Garfield, localizado en 10 S. Kedzie Avenue, está disponible las 24 horas del día, los siete días a la semana para conectar a los residentes con un refugio de emergencia.

Para conocer la ubicación del Centro de calentamiento más cercano a cualquier hora, llame al 3-1-1.

## CENTROS DE CALENTAMIENTO DEL DFSS

**De 9 a. m. a 5 p. m., de lunes a viernes**

(Los horarios y días de servicio se pueden extender bajo condiciones extremas, otras instituciones de la Municipalidad se pueden designar como Centros de calentamiento durante días u horarios inhábiles. Los Centros de calentamiento del DFSS no están abiertos los días feriados que caen entre semana a menos que se indique específicamente.

Para obtener la información más actualizada sobre Centros de Calentamiento en cualquier momento llame al 3-1-1.)

**Englewood Community  
Service Center**  
1140 W. 79th St.

**King Community  
Service Center**  
4314 S. Cottage Grove

**South Chicago  
Community Service Center**  
8650 S. Commercial Ave.

**Garfield Community  
Service Center**  
10 S. Kedzie

**North Area Community  
Service Center**  
845 W. Wilson Ave.

**Trina Davila  
Community Service Center**  
4312 W. North Avenue



Ciudad de Chicago  
Alcalde Rahm Emanuel

DEPARTAMENTO DE FAMILIA Y SERVICIOS DE APOYO  
DE LA CIUDAD DE CHICAGO  
COMISIONDA LISA MORRISON BUTLER

# ¡Protegiéndose en el invierno!

## Manténgase caliente y seguro esta temporada de invierno

Los fríos glaciales son más que una incomodidad; pueden presentar una seria amenaza a la salud y a la seguridad. La Ciudad de Chicago tiene muchos servicios disponibles para ayudar a los residentes a protegerse en los meses de invierno.

### Llame al 311 para:

- Localizar un Centro de calentamiento cerca de usted.
- Solicitar una revisión de bienestar para alguien que pueda estar en riesgo debido a un clima extremadamente frío.
- Reportar una calefacción inadecuada en un edificio residencial.
- Enterarse sobre programas de asistencia con los costos de calefacción del hogar.
- Conectarle con un refugio y servicios de apoyo.

### Protéjase usted y a su familia:

- Use varias capas de ropa holgada y abrigada y mantenga su cabeza, manos y pies cubiertos cuando esté al aire libre.
- Evite las bebidas alcohólicas.
- Reconozca los síntomas de la hipotermia: músculos rígidos, escalofríos, cara inflamada o hinchada, piel fría, respiración lenta y confusión mental.
- Nunca use un cable de extensión con un calefactor de espacio.
- No debe utilizar un horno para calentar el hogar.
- Los arrendadores deben proporcionar calefacción a los edificios residenciales por lo menos a 68 grados durante el día y 66 durante la noche. Si no puede resolver un problema de calefacción con su arrendador, llame al 3-1-1.



Ciudad de Chicago  
Alcalde Rahm Emanuel

DEPARTAMENTO DE FAMILIA Y SERVICIOS DE APOYO  
DE LA CIUDAD DE CHICAGO  
COMISIONDA LISA MORRISON BUTLER